

*Termine di scadenza per la  
presentazione della domanda:*  
**20 AGOSTO 2020**



**COMUNE DI GENOVA**

**DIREZIONE SVILUPPO DEL PERSONALE E FORMAZIONE  
UFFICIO CONCORSI**

**CONCORSO PUBBLICO, PER ESAMI, PER L'ASSUNZIONE A TEMPO  
PIENO ED INDETERMINATO DI N. 18 FUNZIONARI SERVIZI TECNICI,  
CATEGORIA D – POSIZIONE ECONOMICA D.1**

***La Direzione Sviluppo del Personale e Formazione***

*bandisce un concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di n. 18 Funzionari Servizi Tecnici – categoria D, posizione economica D1, così suddivisi:*

- ***graduatoria A) per n.14 Funzionari Servizi Tecnici – Laureati in Ingegneria Edile - Architettura o Ingegneria Civile o Ingegneria Edile o Architettura***
- ***graduatoria B) per n.2 Funzionari Servizi Tecnici – Laureati in Ingegneria Meccanica***
- ***graduatoria C) per n.2 Funzionari Servizi Tecnici - Ingegneri Elettrici***

*da assumersi sulla base della programmazione annuale del fabbisogno di personale del triennio 2020 - 2021.*

*Il presente bando è comunque subordinato all'esito negativo della procedura di cui all'art. 34 bis del D.lgs. 165/2001.*

*Nel caso in cui i posti messi a concorso dovessero essere interamente coperti con le suddette procedure, il presente concorso si intenderà revocato, senza che i candidati possano vantare alcuna pretesa di qualsivoglia natura nei confronti del Comune di Genova. Nel caso in cui solo una parte dei posti banditi venisse coperta mediante la procedura di cui all'art.34 bis del D.lgs. 165/2001, si procederà alla copertura residuale dei posti vacanti con il presente bando.*

*La partecipazione alla presente procedura concorsuale sarà considerata quale manifesta adesione, per fatti concludenti, a tutte le eventuali prescrizioni ed indicazioni relative all'emergenza sanitaria COVID-19 che verranno fornite dal Comune di Genova per i comportamenti da tenere in sede di espletamento delle prove, con il conseguente impegno a conformarsi alle stesse.*

*Il mancato rispetto delle disposizioni comporterà l'immediata esclusione dalla procedura concorsuale.*

**DESCRIZIONE DELLE FIGURE RICERCATE**

*Il funzionario che l'Amministrazione intende ricercare con la presente selezione sarà chiamato ad esercitare un importante ruolo di presidio di attività e funzioni in un contesto fortemente caratterizzato dalla crescente domanda di servizi, accompagnata dalla progressiva contrazione delle risorse pubbliche.*

*E' quindi fondamentale, anzitutto, che il candidato partecipi concretamente al*

*raggiungimento degli obiettivi e dei risultati della struttura di appartenenza, dimostrando di saper applicare proficuamente nelle concrete situazioni di lavoro il proprio specifico bagaglio di conoscenze; pertanto, attraverso l'analisi delle problematiche emergenti nella realtà lavorativa, dovrà saper individuare e proporre ai propri superiori soluzioni migliorative e/o innovative; dovrà, inoltre, interagire efficacemente con i colleghi nell'ambito della propria unità organizzativa, nonché con le altre strutture dell'Ente, con i cittadini e gli interlocutori esterni.*

*Completa la descrizione del ruolo la capacità di supportare efficacemente i propri collaboratori attraverso un'adeguata attività di coordinamento e presidio, la capacità di mantenere un buon clima organizzativo nell'ambito della propria struttura, utilizzando in modo efficace le risorse disponibili, in particolare coinvolgendo e motivando i propri collaboratori, anche ponendosi quale modello positivo nei loro confronti, e favorendone lo sviluppo professionale. Le attività svolte potranno prevedere la direzione di unità operative ed il coordinamento di altri lavoratori con responsabilità non solo dei risultati delle attività direttamente svolte, ma anche di quelle del personale eventualmente coordinato.*

*Le suddette caratteristiche vanno ricondotte all'ambito delle più ampie funzioni proprie del profilo professionale del Funzionario Servizi Tecnici, al quale appartengono i lavoratori che svolgono attività di carattere tecnico.*

*E' necessario possedere l'abilitazione all'esercizio della professione.*

*Per quanto concerne le graduatorie B) e C), la figura ricercata è altresì esperta rispettivamente di impiantistica meccanica ed impiantistica elettrica.*

**Art. 1**  
**Requisiti generali e specifici**  
**per l'ammissione alla**  
**selezione**

**Requisiti generali:**

- Essere cittadino italiano (sono equiparati gli italiani non appartenenti alla Repubblica) ovvero essere cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero essere familiare di cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea non avente la cittadinanza di uno Stato membro, purché titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente; essere cittadino di Paesi terzi (extracomunitari) purché titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria. I cittadini dell'Unione Europea e di Paesi terzi devono peraltro godere dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, avere adeguata conoscenza della lingua italiana, essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica;
- Età non inferiore ad anni 18 e non superiore a quella prevista dalle norme vigenti per il collocamento a riposo;
- Godimento dei diritti civili e politici;
- Non avere riportato condanne penali, né avere procedimenti penali in corso che impediscano ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione del rapporto di impiego con la Pubblica Amministrazione;
- Per gli aspiranti di sesso maschile nati fino all'anno 1985, posizione regolare nei riguardi degli obblighi imposti dalla legge sul reclutamento militare;
- Non essere stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione, o dichiarati decaduti nonché dispensati dall'impiego per persistente insufficiente rendimento.

**Requisiti specifici:**

**1) Possesso dei seguenti titoli di studio universitari:**

**- PER LA GRADUATORIA A)**

- Diploma di Laurea conseguito con l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 (vecchio ordinamento) in:
  - Ingegneria edile - architettura
  - Ingegneria civile
  - Ingegneria edile
  - Architettura
- Laurea Magistrale o specialistica conseguita con il nuovo ordinamento – secondo l'equiparazione di cui al Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 09.07.2009 in:
  - Ingegneria edile - architettura (LM-4 o 4/S)
  - Ingegneria civile (LM-23 o 28/S)
  - Architettura (LM-3 o LM-4 o 3/S o 4/S)

**- PER LA GRADUATORIA B):**

- Diploma di Laurea conseguito con l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 (vecchio ordinamento) in Ingegneria meccanica o Ingegneria industriale;
- Laurea magistrale o specialistica conseguita con il nuovo ordinamento – secondo l'equiparazione di cui al Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 09.07.2009 in Ingegneria Meccanica LM-33 o 36/S.

**- PER LA GRADUATORIA C)**

- Diploma di Laurea conseguito con l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 (vecchio ordinamento) in Ingegneria elettrica;
- Laurea Magistrale o specialistica conseguita con il nuovo ordinamento – secondo l'equiparazione di cui al Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 09.07.2009 in Ingegneria elettrica LM-28 o 31/S.

**2) Abilitazione all'esercizio della professione.**

Nel caso di possesso di titolo di studio equipollente per legge, il candidato dovrà, pena esclusione, indicare espressamente la norma che stabilisce l'equipollenza.

I titoli di studio richiesti devono essere rilasciati da Università riconosciute a norma dell'ordinamento universitario italiano.

Per i candidati in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, l'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio posseduto al titolo di studio richiesto dal presente avviso di selezione, così come previsto dall'art. 38 D.Lgs. 30.03.2001, n. 165. In tal caso il candidato deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione, pena esclusione, di aver avviato l'iter procedurale, per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa (<http://www.funzionepubblica.gov.it/articolo/dipartimento/22-02-2016/modulo-la-richiesta-dellequivalenza-del-titolo-di-studio-stranieri>).

**I requisiti generali e specifici, compreso l'avvenuto pagamento della tassa di iscrizione al concorso, per ottenere l'ammissione alla selezione devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande di ammissione e dovranno essere posseduti anche al momento dell'assunzione.**

**Il mancato possesso di uno o più requisiti previsti dal bando è motivo di esclusione dalla procedura concorsuale.**

**La verifica circa il possesso dei requisiti, compreso l'avvenuto pagamento della tassa di iscrizione entro la data di scadenza del bando, per l'ammissione alla procedura concorsuale sarà effettuata su tutti i candidati risultati idonei in esito alle prove d'esame.**

La Direzione Sviluppo del Personale e Formazione può disporre, comunque ed in ogni momento della procedura, con provvedimento motivato, l'esclusione dalla stessa per difetto dei requisiti prescritti.

**Art. 2**  
**Presentazione della**  
**domanda di ammissione alla**  
**selezione**

Le domande di partecipazione alla selezione, oltrechè il versamento della tassa di iscrizione al concorso, dovranno essere effettuati esclusivamente per via telematica collegandosi alla pagina web che verrà indicata nel sito internet del Comune di Genova in sede di pubblicazione del presente bando entro le ore 24 del giorno 20 agosto 2020.

**Il link generato dopo la registrazione è per uso strettamente personale, non va condiviso e va utilizzato per compilare un unico modulo di iscrizione. In caso di utilizzo dello stesso link da parte di più persone, tutti i dati inseriti verranno invalidati.**

**N.B. Sarà possibile modificare od integrare la domanda di partecipazione già compilata, entro e non oltre lo stesso termine sopraindicato mediante la stessa procedura telematica presente sulla pagina web della selezione sul sito del Comune di Genova.**

**N.B. Si consiglia di effettuare la registrazione e la compilazione della domanda di partecipazione ed il versamento di euro 10,00 con sufficiente anticipo rispetto al termine di scadenza, al fine di evitare il sovraccarico delle relative piattaforme informatiche.**

Non sono ammesse altre forme di produzione ed invio della domanda di ammissione.

La presentazione della domanda attraverso una modalità diversa da quella sopra indicata comporta l'esclusione dalla procedura concorsuale.

**I candidati dovranno presentarsi il giorno fissato per l'eventuale preselezione o prova scritta muniti della seguente documentazione:**

- a) documento d'identità personale in corso di validità, pena esclusione;
- b) domanda di iscrizione stampata rilasciata dalla procedura telematica e debitamente sottoscritta;
- c) ricevuta di pagamento del versamento di euro 10,00.

Ai sensi dell'art. 39 della Legge 445/2000, non è richiesta l'autenticazione della sottoscrizione della domanda di partecipazione.

Nella domanda gli aspiranti dovranno dichiarare:

- le generalità, complete di codice fiscale, data e luogo di nascita;
- il possesso della cittadinanza italiana o di trovarsi in una delle situazioni di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 165 del 30.03.2001 come modificato dall'art. 7 della Legge n. 97 del 06.08.2013 (cfr. punto 1 dei "Requisiti per l'ammissione alla selezione");
- la residenza ed il domicilio e l'indirizzo di posta elettronica (con l'esatta indicazione del numero di codice di avviamento postale e del recapito telefonico);
- l'indirizzo di posta elettronica (non PEC) dove potranno essere trasmesse eventuali comunicazioni, relative al concorso, con

dichiarazione di impegno del candidato a far conoscere tempestivamente le successive eventuali variazioni di indirizzo e-mail (non PEC) all'Ufficio Concorsi del Comune di Genova;

- il Comune nelle cui liste elettorali sono iscritti, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- le eventuali condanne penali riportate ed i procedimenti penali eventualmente pendenti a loro carico presso l'Autorità Giudiziaria di qualsiasi grado, italiana od estera, anche se fu concessa amnistia, indulto o perdono giudiziale;
- per gli aspiranti di sesso maschile, nati fino all'anno 1985: la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- di non essere stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione, o dichiarati decaduti nonché dispensati dall'impiego per persistente insufficiente rendimento;
- il possesso di tutti i requisiti specifici per l'ammissione alla selezione di cui al precedente articolo 1;
- l'eventuale possesso dei requisiti che danno diritto alla riserva di Legge prevista dal presente bando (**l'assenza di tale dichiarazione nella domanda di partecipazione equivale a rinuncia ad usufruire del beneficio**);
- l'eventuale possesso dei requisiti che danno diritto di preferenza nell'assunzione (vedi elenco allegato al presente bando), ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. n. 487/1994 e successive modificazioni e della Legge n. 191/1998 (**l'assenza dell'indicazione specifica del titolo preferenziale posseduto nella domanda di partecipazione equivale a rinuncia ad usufruire del beneficio stesso**);
- l'eventuale possesso, ai sensi dell'art. 25 comma 9 della Legge 11.08.2014 n. 114, del requisito di cui all'art. 20 comma 2-bis della Legge n. 104 del 05.02.1992 (persona affetta da invalidità uguale o superiore all'80%), allegando apposita certificazione;
- di aver effettuato il pagamento per la partecipazione al concorso previsto dal presente bando;
- l'accettazione, senza riserve, delle condizioni previste dal presente bando, dalle leggi e dai regolamenti in vigore al momento dell'assunzione.

La dichiarazione generica del possesso dei requisiti sopraindicati non è ritenuta valida.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione dell'indirizzo di posta elettronica da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda, né per eventuali disguidi informatici non imputabili all'Amministrazione stessa.

**Le dichiarazioni relative ai requisiti devono essere rese ai sensi dell'art. 46 e seguenti del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria personale responsabilità, consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. nell'ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, uso o esibizione di atti falsi contenenti dati non rispondenti a verità.**

I candidati dovranno allegare alla domanda, in forma digitale, una copia fotostatica di un documento valido di identità.

La Civica Amministrazione, ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. n. 445/2000, procederà a idonei controlli, anche a campione, circa la veridicità delle dichiarazioni rese. Le conseguenze di un'accertata violazione comporteranno l'immediata esclusione dalla selezione in oggetto, ovvero la cancellazione dalla graduatoria di merito, ovvero lo scioglimento dell'eventuale contratto di lavoro già in essere, fermo restando quanto in esecuzione degli artt. 75 e 76 del citato D.P.R.

**Ai sensi del vigente Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi, oltre alla mancanza dei requisiti di accesso generali e specifici previsti dalle norme vigenti e dal Regolamento medesimo, nonché dal bando di concorso, comporta l'esclusione dalla procedura l'omissione del versamento, entro il termine per la presentazione delle domande, della tassa di concorso.**

I candidati disabili dovranno specificare nella domanda di partecipazione, allegando apposita certificazione, l'eventuale ausilio necessario per l'espletamento delle prove di selezione, in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per sostenere le prove stesse.

La domanda non è soggetta all'imposta di bollo.

Eventuali irregolarità della domanda dovranno essere regolarizzate da parte del candidato entro il termine stabilito dall'Amministrazione. La mancata regolarizzazione della domanda comporta l'esclusione dalla selezione.

**La verifica circa il possesso dei requisiti per l'ammissione alla procedura concorsuale sarà effettuata su tutti i candidati risultati idonei in esito a tutte le prove d'esame.**

### **Art. 3**

#### ***Pagamento per la partecipazione al concorso***

Per la partecipazione al concorso è necessario effettuare, pena esclusione, il pagamento di euro 10 entro il termine per la presentazione delle domande di ammissione.

I pagamenti dovranno essere effettuati tramite il servizio PagoPa, che consente di versare la quota da corrispondere collegandosi al sito dell'Ente:

<http://servizionline.comune.genova.it/pagopa.asp>

**Le Modalità di Pagamento e la procedura di pagamento PagoPa sono descritte dettagliatamente nelle "ISTRUZIONI PAGAMENTO PAGOPA" pubblicate sul sito internet relativo al concorso di cui è questione nell'apposita sezione.**

**È INDISPENSABILE PRENDERE VISIONE DELLE "ISTRUZIONI PAGAMENTO PAGOPA" PER ESEGUIRE CORRETTAMENTE IL PAGAMENTO DELLA QUOTA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO.**

**I CANDIDATI IN POSSESSO DEI RELATIVI REQUISITI SPECIFICI CHE INTENDONO PARTECIPARE A PIÙ DI UNA GRADUATORIA DOVRANNO EFFETTUARE IL PAGAMENTO DI EURO 10,00 PER CIASCUNA DI ESSE.**

È richiesta l'indicazione nei dati aggiuntivi della seguente causale "Concorso pubblico per n. 18 Funzionari Servizi Tecnici – graduatoria A) o B) o C) (specificare la graduatoria per cui si partecipa)".

Non è previsto il rimborso, in nessun caso e per nessuna ragione, della quota di partecipazione al concorso, ai sensi dell'art. 69 c. 2 del Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi del Comune di Genova.

**Inserimento "codice IUUV" in domanda:**

1) nel caso in cui il pagamento venga effettuato online attraverso Carta di Credito/Debito/Prepagata o Conto Corrente, il candidato, pena esclusione dal concorso, dovrà riportare, **nell'apposito campo della domanda di partecipazione allo stesso, il codice IUUV (es.\*\*\*\*\*)** ricevuto a mezzo e-mail dal mittente "PagoPA@sia.eu" oppure all'interno della ricevuta in formato pdf pervenuta a mezzo e-mail dal mittente [servizionlinecomge@postacert.it](mailto:servizionlinecomge@postacert.it).

Tale codice IUUV è identificabile all'interno della causale del versamento come serie numerica compresa tra **/RFS/\*\*\*\*\*/10.00. (numeri in asterisco)** oppure all'interno della ricevuta ".pdf" con la dicitura **"Codice Operazione assegnato dal Comune (IUUV)"**.

**N.B. E' RICHIESTO L'INSERIMENTO DEL "CODICE IUUV" relativo al pagamento dei 10 euro e NON DEL CODICE UNIVOCO, in quanto, quest'ultimo è utile solo per identificare il candidato durante la procedura concorsuale.**

2) nel caso in cui il pagamento venga effettuato presso gli Uffici Postali, i punti vendita di Lottomatica, Sisal e Banca 5 o presso gli sportelli ATM bancari autorizzati, il **codice IUUV** sarà espressamente indicato nella ricevuta di pagamento pervenuta in formato ".pdf" a mezzo mail da "[servizionlinecomge@postacert.it](mailto:servizionlinecomge@postacert.it)": tale codice alfanumerico è identificabile sulla ricevuta tramite la dicitura **"Codice Operazione assegnato dal Comune (IUUV)"**.

**Inserimento ricevuta nella sezione allegati:**

1) nel caso in cui il pagamento venga effettuato online attraverso Carta di Credito/Debito/Prepagata o Conto Corrente, alla domanda di partecipazione redatta in via telematica dovrà essere allegata, pena esclusione dal concorso:

- la ricevuta, in formato pdf, pervenuta dal mittente "[servizionlinecomge@postacert.it](mailto:servizionlinecomge@postacert.it)";

OPPURE ALTERNATIVAMENTE:

- screenshot/scannerizzazione della mail contenente la causale di versamento pervenuta dal mittente "PagoPA@sia.eu".

2) nel caso in cui il pagamento venga effettuato presso gli Uffici Postali, i punti vendita di Lottomatica, Sisal e Banca 5 o presso gli sportelli ATM bancari autorizzati, alla domanda di partecipazione redatta in via telematica dovrà essere allegata, pena esclusione dal concorso, la ricevuta, in formato pdf, pervenuta dal mittente "[servizionlinecomge@postacert.it](mailto:servizionlinecomge@postacert.it)".



**Qualora si riscontrassero problemi nella ricezione della ricevuta di pagamento o nel caricamento di tale documento all'interno della domanda di partecipazione, è necessario contattare via mail l'Ufficio Concorsi del Comune di Genova all'indirizzo di posta elettronica ordinaria: [dposelezione@comune.genova.it](mailto:dposelezione@comune.genova.it)**

#### **Art. 4**

#### **Commissione Esaminatrice**

Potranno essere nominate Commissioni Esaminatrici differenziate per ciascuna graduatoria, ovvero due Commissioni Esaminatrici od un'unica Commissione Esaminatrice per tutte le suddette graduatorie, che saranno composte secondo quanto previsto dalla vigente normativa e dal Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi.

La Commissione Esaminatrice, con il supporto della Direzione Sviluppo del Personale e Formazione, ha la titolarità dell'istruttoria circa l'ammissibilità dei candidati.

La Commissione Esaminatrice potrà essere integrata con un esperto in psicologia del lavoro al fine di valutare le attitudini nonché le competenze concettuali e metodologiche dei candidati rispetto al ruolo.

#### **Art. 5**

#### **Prova preselettiva e prove d'esame**

#### **PRESELEZIONE**

Per ciascuna graduatoria le prove di esame potranno essere precedute da una preselezione, che consisterà in un questionario a risposta multipla la cui correzione potrà essere affidata ad una Società specializzata in selezione del personale e gestita con l'ausilio di sistemi di elaborazione elettronica dei dati.

In base al numero delle domande che perverranno, l'Amministrazione potrà decidere se espletare la prova preselettiva per tutte e tre le graduatorie, per due o una sola di esse o per nessuna.

L'eventuale preselezione, che in caso di turno unico non sarà soggetta a sorteggio, consisterà in un questionario a risposta multipla, avente ad oggetto le materie previste per le prove scritte, e/o test di tipo psico-attitudinale (linguistici, matematico-aritmetici, deduttivi).

I criteri di valutazione saranno preventivamente stabiliti dalla/e Commissione/i Esaminatrice/i.

Durante la prova sono severamente vietati, a pena di esclusione, l'accensione e l'uso di cellulari, Smartwatch, Smartphone e altri dispositivi mobili, e la consultazione di qualsiasi materiale.

Ai sensi dell'art. 25 comma 9 della Legge 11/08/2014, n. 114 non sono tenuti a sostenere l'eventuale prova preselettiva i candidati di cui all'art. 20 comma 2-bis della Legge 104/1992 (persona affetta da invalidità uguale o superiore all'80%).

Tale circostanza dovrà risultare da apposita dichiarazione corredata da idonea certificazione.

Oltre ai candidati di cui al punto precedente, saranno ammessi a partecipare alle prove scritte i **170 candidati** che abbiano inoltrato domanda per la graduatoria A), i **40 candidati** che abbiano inoltrato la domanda per la graduatoria B) e i **40 candidati** che abbiano inoltrato la domanda per la graduatoria C), che avranno ottenuto il miglior punteggio nell'eventuale preselezione, fatte salve eventuali parità di collocazione all'ultimo posto utile all'uopo.

Il punteggio ottenuto nella prova preselettiva non sarà ritenuto utile ai fini della formazione della graduatoria finale di merito.

### PROVE D'ESAME

Gli esami consisteranno in **due prove scritte** ed **una prova orale**.

### PROGRAMMA D'ESAME

Le prove scritte saranno volte ad accertare il possesso delle competenze proprie della professionalità ricercata e potranno consistere nella redazione di un elaborato, di un progetto, di uno o più pareri, nella formazione di schemi di uno o più atti amministrativi o tecnici oppure da più quesiti a risposta multipla con risposte già predefinite o da quesiti a risposta sintetica.

**Le prove scritte per la graduatoria A) (Laureati in Ingegneria Edile - Architettura o Ingegneria Civile o Ingegneria Edile o Architettura) verteranno sui seguenti argomenti:**

- *Normativa vigente in materia di appalti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;*
- *Contabilità dei lavori pubblici, computi metrici estimativi, analisi dei prezzi;*
- *Tecnologia dei materiali e delle costruzioni;*
- *Norme Tecniche sulle Costruzioni;*
- *Costruzioni in cemento armato e metalliche;*
- *Problematiche relative alla manutenzione, all'adeguamento e al recupero di edifici esistenti nonché alla progettazione di edifici pubblici di interesse comunale;*
- *Principi e tecnologie di monitoraggio e diagnosi delle strutture, interpretazione di quadri fessurativi e dissesti, consolidamento delle strutture;*
- *Elementi di Geotecnica;*
- *Elementi di Costruzioni idrauliche e marittime;*
- *Normativa in materia di installazione e segnalazione di cantieri stradali: D.M. 10/07/2002, Codice della Strada (D.Lgs. n. 285/1992) e relativo regolamento di esecuzione ed attuazione (D.P.R. n.495/1992), Direttiva Ministero LL.PP. del 24.10.2000;*
- *Elementi normativi in materia di abbattimento delle barriere architettoniche (con particolare riferimento al D.P.R. 24/07/1996 n. 503 ed al D.M. 14/06/1989 n. 236);*
- *Elementi di legislazione edilizia e urbanistica;*
- *Elementi di legislazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D.Lgs. n. 81/2008 ss.mm.ii.) con particolare riferimento alla sicurezza nei cantieri temporanei o mobili*

**Le prove scritte per la graduatoria B) (Laureati in Ingegneria Meccanica) verteranno sui seguenti argomenti:**

- *Normativa vigente in materia di appalti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;*
- *Contabilità dei lavori pubblici, computi metrici estimativi, analisi dei prezzi;*
- *Problematiche relative alla progettazione, alla manutenzione, all'adeguamento e al recupero di impianti meccanici, idrici e termotecnici, compresi quelli aeraulici, su edifici esistenti o di nuova realizzazione, di interesse comunale;*
- *Normativa in materia di risparmio energetico;*
- *Normativa in materia di sicurezza antincendio;*
- *Elementi di legislazione edilizia e urbanistica;*
- *Elementi di legislazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D. Lgs n. 81/2008)*

**Le prove scritte per la graduatoria C) (Funzionari Servizi Tecnici - Ingegneri Elettrici) verteranno sui seguenti argomenti:**

- *Normativa vigente in materia di appalti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;*
- *Contabilità dei lavori pubblici, computi metrici estimativi, analisi dei prezzi;*
- *Problematiche relative alla manutenzione, all'adeguamento e al recupero di edifici esistenti nonché alla progettazione di edifici pubblici di interesse comunale;*
- *Elementi di legislazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D.Lgs n. 81/2008) con particolare riferimento alla sicurezza nei cantieri temporanei o mobili;*
- *Produzione e distribuzione energia elettrica;*
- *Elettrotecnica ed elettronica industriale;*
- *Macchine elettriche;*
- *Impianti utilizzatori;*
- *Criteri di sicurezza impianti;*
- *Impiantistica civile ed industriale;*
- *Impianti di illuminazione esterni ed interni;*
- *Diagnostica e manutenzione impianti esistenti;*
- *Impianti speciali (fonia/dati, antintrusione ed antincendio);*
- *Impianti di emergenza (illuminazione ed alimentazione);*
- *Principi antincendio;*
- *Cenni impianti elevatori.*

La **prova orale**, oltre che sulle materie oggetto delle relative prove scritte, per entrambe le graduatorie, verterà altresì sui seguenti argomenti:

- Ordinamento degli Enti Locali (Testo Unico 18/08/2000, n. 267 e s.m.i.);
- Normativa in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge n. 241/90 e s.m.i.; D.Lgs. 33/2013; D.P.R. 445/2000);
- Anticorruzione;
- Normativa in materia di appalti di lavoro, servizi e forniture ai sensi del D.Lgs. 50/2016 s.m.i.;
- Elementi in materia di rapporto di lavoro alle dipendenze delle pubbliche Amministrazioni (D.Lgs. 30/03/2001, n. 165, e s.m.i.; C.C.N.L. Comparto Funzioni Locali);
- Reati contro la Pubblica Amministrazione;
- Codice di comportamento dei dipendenti pubblici.

Nel corso della prova orale verrà altresì accertata la conoscenza della lingua inglese. Tale accertamento potrà essere effettuato attraverso un colloquio e/o mediante lettura e traduzione a vista di un testo scritto fornito dalla Commissione.

È altresì previsto, in sede di prova orale, l'accertamento della conoscenza di base dell'uso delle seguenti applicazioni informatiche: pacchetto Microsoft Office Professional (Word, Excel, Power Point); programmi Open Source per l'elaborazione di testi e documenti, per l'elaborazione di fogli di calcolo e per l'archiviazione dati; gestione posta elettronica e Internet.

### **Art. 6** **Comunicazioni ai candidati**

Le comunicazioni relative all'eventuale svolgimento della preselezione, alle prove d'esame, ai relativi esiti, alle eventuali esclusioni dalla procedura saranno rese note mediante pubblicazione, con valenza di notifica a tutti gli effetti, sul sito internet del Comune di Genova (<http://www.comune.genova.it>, tramite l'attivazione del link "Concorsi" accessibile direttamente dalla homepage").

**Non verrà, pertanto, inviata ai candidati alcuna comunicazione personale, fatta salva l'eventuale richiesta di regolarizzazione della domanda.**

**L'eventuale prova preselettiva si terrà in data 31 agosto 2020 per tutte e tre le graduatorie.**

**In data 01 settembre 2020 si terranno le prove scritte per la graduatoria A); in data 02 settembre 2020 si terranno le prove scritte sia per la graduatoria B) che per la graduatoria C).**

**Nel caso, invece, di non espletamento della prova preselettiva, in data 31 agosto 2020 si terranno le prove scritte per la graduatoria A); in data 01 settembre 2020 si terranno le prove scritte per la graduatoria B); in data 02 settembre 2020 si terranno le prove scritte per la graduatoria C).**

**La prima comunicazione circa le date di svolgimento delle prove sarà pubblicata sul sito internet dell'Ente il giorno 24 agosto 2020.**

**Si comunica che, ai sensi della Normativa sulla Privacy, durante tutta la procedura concorsuale le comunicazioni contenenti i nominativi dei candidati relative ai risultati delle prove e agli ammessi alle stesse saranno effettuate attraverso il CODICE UNIVOCO, fatta eccezione per la graduatoria finale.**

**E' NECESSARIO PRENDERE NOTA E CONSERVARE IL CODICE UNIVOCO PER TUTTA LA DURATA DELLA PROCEDURA CONCORSUALE.**

**Si ricorda che il CODICE UNIVOCO è reperibile:**

- durante la fase di compilazione della domanda telematica nelle apposite sezioni;
- all'interno della "Conferma di completamento iscrizione" ricevuta a mezzo mail al termine dell'invio della domanda di partecipazione;
- sulla domanda di partecipazione al concorso nella prima pagina sotto "Avviso

iniziale” e subito dopo la sezione allegati.

**N.B. IL CODICE UNIVOCO E' PERSONALE, ED IDENTIFICA UN SOLO ED UNICO CANDIDATO.**

I candidati dovranno presentarsi a tutte le prove d'esame muniti, a pena di esclusione, di valido documento di riconoscimento riportante la fotografia.

Nella prima prova che verrà espletata (prova preselettiva e/o prova scritta), i candidati dovranno presentarsi altresì muniti della stampa della domanda di iscrizione al concorso rilasciata dalla procedura telematica, debitamente sottoscritta, oltre che della ricevuta di pagamento del versamento di euro 10,00.

La mancata presentazione, a qualunque causa dovuta, alle prove d'esame nel giorno, luogo ed ora che verranno stabiliti e resi noti attraverso pubblicazione sul sito internet dell'Ente sarà considerata come rinuncia al concorso.

**Art. 7**

***Esito delle prove d'esame***

Saranno ammessi alla prova orale i candidati che avranno riportato un punteggio di almeno 21/30 in entrambe le prove scritte. Pertanto, in caso di mancato conseguimento della votazione di almeno 21/30 nella prima prova scritta, non si procederà alla correzione della seconda prova scritta.

Saranno dichiarati idonei i candidati che abbiano conseguito una votazione di almeno 21/30 anche nella prova orale.

**Art. 8**

***Riserva di legge***

Ai sensi dell'art. 1014 e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010 opera la riserva di **5** posti relativi alla graduatoria A), di **1** posto relativo alla graduatoria B) e **1** posto relativo alla graduatoria C), a favore dei volontari delle Forze Armate in ferma breve e ferma prefissata congedati senza demerito e Ufficiali di complemento in ferma biennale che hanno completato senza demerito la ferma contratta.

In applicazione dell'art. 52, comma 1bis, del D.Lgs. 165/2001 n. **3 posti** sono riservati, in riferimento alla graduatoria A), a favore dei dipendenti a tempo indeterminato del Comune di Genova appartenenti alla categoria C ed in possesso dei requisiti specifici previsti dal presente bando.

**Art. 9**

***Titoli di preferenza***

Coloro che intendano far valere i titoli di preferenza previsti dalle norme vigenti (art. 5 D.P.R. n. 487/1994 così come modificato dal D.P.R. n. 693/1996 ed art. 2, comma 9, della Legge n. 191/1998), in caso di parità di merito, ai fini della loro collocazione in graduatoria, dovranno autocertificare i suddetti titoli nella domanda di ammissione, indicando esplicitamente il requisito specifico posseduto, e con riguardo al numero dei figli a carico, specificarne il numero (vedasi l'elenco titoli allegato al bando di concorso).

Non saranno ammesse integrazioni dopo la data di scadenza del bando. Saranno presi in considerazione esclusivamente i titoli di preferenza posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande e dichiarati nelle stesse.

I candidati che avranno superato l'ultima prova d'esame dovranno far pervenire, entro il termine perentorio stabilito dall'Amministrazione, i documenti in carta semplice attestanti il possesso dei titoli di preferenza, a parità di punteggio, già indicati nella domanda.

#### **Art.10** **Graduatoria**

Le graduatorie finali di merito, che saranno approvate con Determinazione Dirigenziale della Direzione Sviluppo del Personale e Formazione, saranno formate secondo l'ordine decrescente di punteggio, determinato sulla base della votazione complessiva, data dalla somma della media dei voti ottenuti nelle prove scritte e dal voto conseguito nella prova orale. In caso di parità di merito si terrà conto dei titoli di preferenza previsti dall'art. 9 del presente bando.

Saranno dichiarati vincitori i candidati utilmente collocati nelle graduatorie, tenuto conto delle preferenze a parità di punteggio.

Le stesse graduatorie avranno validità biennale, decorrente dalla data del provvedimento dirigenziale di approvazione.

Durante il periodo di vigenza le graduatorie degli idonei potranno essere utilizzate, ricorrendone la necessità, per assunzioni a tempo determinato, pieno o parziale.

Il candidato idoneo assunto a tempo determinato manterrà il diritto all'assunzione a tempo indeterminato secondo l'ordine di graduatoria. Le stesse graduatorie potranno, inoltre, essere fornita ad altre Pubbliche Amministrazioni a seguito di specifici accordi tra il Comune di Genova e le amministrazioni richiedenti.

#### **Art. 11** **Assunzione a tempo indeterminato e** **stipula del contratto di lavoro** **individuale**

Le assunzioni verranno disposte secondo l'ordine delle graduatorie, tenuto conto delle eventuali riserve e/o preferenze di legge.

I vincitori saranno invitati, con apposita comunicazione, a presentarsi per la stipula del contratto individuale di lavoro muniti dei documenti necessari ai sensi di legge.

**Si informa, inoltre, che, al momento della stipulazione del contratto di lavoro individuale, gli assumendi dovranno rendere apposita autocertificazione di non essere in possesso di altri rapporti di impiego pubblico o privato e di non trovarsi in alcuna situazione di incompatibilità tra quelle richiamate dall'art. 53 del D.Lgs. 165/2001 (commercio, industria, professioni, etc.).**

Gli aventi diritto all'assunzione che non sottoscriveranno il contratto individuale e non prenderanno servizio, senza giustificato motivo, nei termini che verranno stabiliti dall'Amministrazione, saranno considerati rinunciatori all'assunzione e perderanno ogni diritto alla nomina.

**Non potrà essere stipulato il contratto di lavoro individuale in mancanza del possesso dei requisiti prescritti dal bando.**

I vincitori sono assunti in prova per sei mesi dalla data di effettiva immissione in servizio.

**Ai sensi dell'art. 106 c.2 del vigente Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi del Comune di Genova, per i dipendenti a tempo indeterminato non può essere autorizzata la mobilità verso un altro Ente prima che siano trascorsi cinque anni dalla data di assunzione a tempo indeterminato.**

La mancata accettazione dell'assunzione a tempo indeterminato comporta la perdita di ogni eventuale futuro diritto alla nomina.

**Art. 12**

***Inquadramento professionale e trattamento economico***

I candidati risultati vincitori, che saranno chiamati a stipulare contratti individuali di lavoro, saranno inquadrati nel profilo professionale di Funzionari Sistemi Informativi nella categoria D1.

Il trattamento economico applicato sarà il seguente:

- a) Stipendio tabellare annuo lordo e indennità, come da Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Comparto Funzioni Locali, con inquadramento nella categoria giuridica D1;
- b) 13<sup>^</sup> mensilità;
- c) Salario accessorio in relazione alle prestazioni di lavoro effettuate.

Gli assunti saranno iscritti ai competenti istituti ai fini previdenziali ed assistenziali, secondo gli obblighi di legge vigenti per i dipendenti degli Enti Locali ed il profilo professionale interessato.

**Art. 13**

***Modifica, proroga e revoca del bando***

L'Amministrazione Comunale si riserva il diritto di modificare, prorogare o eventualmente revocare il presente bando a suo insindacabile giudizio.

**Art. 14**

***Norme di rinvio***

Per quanto non espressamente previsto nel presente bando, si rimanda al vigente Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi del Comune di Genova, nonché alle altre norme vigenti in materia di accesso al pubblico impiego.

L'Amministrazione Comunale garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, ai sensi della legge 10 aprile 1991, n. 125.



## **INFORMATIVA** (art. 13 del Regolamento UE 679/2016)

Ai sensi dell'art. 13 GDPR, si forniscono, in coerenza del principio di trasparenza, le seguenti informazioni al fine di rendere consapevole l'utente delle caratteristiche e modalità del trattamento dei dati:

### **a) Identità e dati di contatto**

Si informa che il "Titolare" del trattamento è: COMUNE DI GENOVA Legale rappresentante: SINDACO DI GENOVA

sede in via GARIBALDI N.9, cap: 16124; città: GENOVA.

Si riportano i seguenti dati di contatto: telefono: 010557111;

indirizzo mail: [urpgenova@comune.genova.it](mailto:urpgenova@comune.genova.it)

casella di posta elettronica certificata (Pec):

[comunegenova@postemailcertificata.it](mailto:comunegenova@postemailcertificata.it)

### **b) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati personali (DPO)**

Si informa che l'ente ha designato, ai sensi dell'art. 37 GDPR, il responsabile del trattamento dei dati personali (Data protection officer) che è contattabile attraverso i seguenti canali: GENOVA, Via Garibaldi n.9; mail: [DPO@comune.genova.it](mailto:DPO@comune.genova.it); telefono 0105572665.

### **c) Finalità del trattamento e base giuridica**

I trattamenti dei dati richiesti all'interessato sono effettuati ai sensi dell'art. 6, lett. e) del regolamento UE 2016/679 per tutti gli adempimenti connessi alla procedura concorsuale cui si riferiscono e nel rispetto degli obblighi previsti dalla normativa e dalle disposizioni regolamentari. Il conferimento dei dati da parte dei candidati è pertanto obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura medesima.

### **d) Destinatari ed eventuali categorie di destinatari dei dati personali**

I dati sono trattati all'interno dell'ente da soggetti autorizzati al loro trattamento sotto la responsabilità del Titolare per le finalità sopra riportate. I dati potranno essere comunicati ad altre Amministrazioni Pubbliche interessate alla posizione giuridica del candidato. I dati saranno trattati anche successivamente, in caso di instaurazione del rapporto di lavoro, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Sono previste comunicazioni pubbliche relative alla procedura concorsuale ed alcuni dati potranno essere pubblicati on line nella sezione: Amministrazione Trasparente in quanto necessario per adempiere agli obblighi di legge previsti del D.Lgs. n. 33/2013 - testo unico in materia di trasparenza amministrativa.

### **e) Trasferimento dati a paese terzo**

Si informa che il titolare non intende trasferire i dati ad un paese terzo rispetto all'Unione Europea

### **f) Periodo di conservazione dei dati**

I dati sono conservati per il tempo di espletamento della procedura concorsuale e successiva rendicontazione e certificazione e, comunque nel termine di prescrizione decennale, ad eccezione del verbale che viene conservato permanentemente.

### **g) Diritti sui dati**

Si precisa che il candidato può esercitare i seguenti diritti:

- diritto di accesso ai suoi dati personali; diritto di chiederne la rettifica, la limitazione o la cancellazione, nonché diritto di opporsi al trattamento, fatta salva l'esistenza di motivi legittimi da parte del Titolare;

- diritto alla portabilità dei dati (diritto applicabile ai soli dati in formato elettronico), così come disciplinato dall'art. 20 GDPR.

In merito alle modalità di esercizio dei sopracitati diritti, l'interessato può scrivere alla Direzione Sviluppo del Personale e Formazione, indirizzo mail [direzionepersonale@comune.genova.it](mailto:direzionepersonale@comune.genova.it).

**h) Reclamo**

Si informa l'interessato che ha diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo e può rivolgersi a: GARANTE PRIVACY

Per approfondimenti, consultare v. il sito istituzionale del Garante privacy [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)

**i) Comunicazioni di dati**

Si informa che la comunicazione di dati personali è un obbligo legale o contrattuale oppure un requisito necessario per la conclusione di un contratto.

**j) Profilazione**

Il titolare non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.

**Art. 15**

***Chiarimenti ed aggiornamenti***

Eventuali ulteriori informazioni possono essere richieste esclusivamente scrivendo all'indirizzo di posta elettronica **[dposelezione@comune.genova.it](mailto:dposelezione@comune.genova.it)**.

Eventuali richieste inviate ad altri indirizzi di posta elettronica diversi da quello sopra indicato non saranno prese in considerazione.

Nel sito internet del Comune di Genova <http://www.comune.genova.it> nella sezione dedicata al presente concorso verranno altresì comunicate tutte le informazioni ivi compresa l'eventuale modifica delle date/orari delle prove; sarà pertanto cura dei candidati accedere periodicamente al sito, con particolare attenzione nei giorni immediatamente precedenti le date in cui sono previste le prove, per verificare eventuali aggiornamenti e modifiche, senza potere eccepire alcunché in caso di mancata consultazione.

Le risposte ai chiarimenti di particolare interesse per tutti i partecipanti verranno pubblicate periodicamente sul sito internet dell'Ente.

Il presente avviso costituisce ad ogni effetto comunicazione di avvio del procedimento, ai sensi dell'art. 7 della L. 7.8.90 n. 241, una volta che sia intervenuto l'atto di adesione allo stesso da parte del candidato, attraverso la presentazione della domanda di ammissione.

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 8 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, e s.m.i., si informa che il Responsabile del Procedimento relativo al concorso in oggetto è il **Funzionario Massimo Rabbù**, presso l'Ufficio Concorsi della Direzione Sviluppo del Personale e Formazione.

**IL DIRETTORE**

**Dott.ssa Nadia Magnani**

CATEGORIE DI CITTADINI CHE NEI PUBBLICI CONCORSI HANNO **PREFERENZA A PARITÀ DI MERITO E A PARITÀ DI TITOLI** SONO APPRESSO ELENcate.

A PARITÀ DI MERITO I TITOLI DI PREFERENZA SONO:

*(D.P.R. 487/94 - art. 5 - così come modificato dal D.P.R. 693/1996 e da quanto stabilito dall'art. 2 - comma 9 - della Legge 191/98)*

- 1) GLI INSIGNITI DI MEDAGLIA AL VALOR MILITARE;
- 2) I MUTILATI ED INVALIDI DI GUERRA EX COMBATTENTI;
- 3) I MUTILATI ED INVALIDI PER FATTO DI GUERRA;
- 4) I MUTILATI ED INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO;
- 5) GLI ORFANI DI GUERRA;
- 6) GLI ORFANI DEI CADUTI PER FATTO DI GUERRA;
- 7) GLI ORFANI DEI CADUTI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO;
- 8) I FERITI IN COMBATTIMENTO;
- 9) GLI INSIGNITI DI CROCE DI GUERRA O DI ALTRA ATTESTAZIONE SPECIALE DI MERITO DI GUERRA, NONCHÉ I CAPI DI FAMIGLIA NUMEROSA;
- 10) I FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI DI GUERRA EX COMBATTENTI;
- 11) I FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI PER FATTO DI GUERRA;
- 12) I FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO;
- 13) I GENITORI VEDОВI NON RISPOSATI, I CONIUGI NON RISPOSATI E LE SORELLE ED I FRATELLI VEDОВI O NON SPOSATI DEI CADUTI DI GUERRA;
- 14) I GENITORI VEDОВI NON RISPOSATI, I CONIUGI NON RISPOSATI E LE SORELLE ED I FRATELLI VEDОВI O NON SPOSATI DEI CADUTI PER FATTO DI GUERRA;
- 15) I GENITORI VEDОВI NON RISPOSATI, I CONIUGI NON RISPOSATI E LE SORELLE ED I FRATELLI VEDОВI O NON SPOSATI DEI CADUTI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO O PRIVATO."
- 16) COLORO CHE ABBIANO PRESTATO SERVIZIO MILITARE COME COMBATTENTI;
- 17) COLORO CHE ABBIANO PRESTATO LODEVOLE SERVIZIO A QUALUNQUE TITOLO, PER NON MENO DI UN ANNO NELL'AMMINISTRAZIONE CHE HA INDETTO IL CONCORSO;
- 18) I CONIUGATI E I NON CONIUGATI CON RIGUARDO AL NUMERO DEI FIGLI A CARICO;
- 19) GLI INVALIDI ED I MUTILATI CIVILI;
- 20) MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE CONGEDATI SENZA DEMERITO AL TERMINE DELLA FERMA O RAFFERMA.

- A PARITÀ DI MERITO E DI TITOLI LA PREFERENZA È DETERMINATA:

- a) DAL NUMERO DEI FIGLI A CARICO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE IL CANDIDATO SIA CONIUGATO O MENO;
- b) DALL' AVER PRESTATO LODEVOLE SERVIZIO NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE;
- c) PIU' GIOVANE ETA'.